



シドニー日本語日曜学校  
Japanese Sunday School Incorporated

2018年度 入学同意書  
2018 Enrolment Consent Form

シドニー日本語日曜学校(JSSI)に入学させるにあたり、学校案内に記載されている本校の規則、及び運営方針に従う事を誓約いたします。

Upon my child's enrolment at Japanese Sunday School Incorporated (JSSI), I have read and understood the school information booklet and agree to abide by the school operation and policies described therein.

入学申込書に記載した内容、及び別紙の健康・アレルギー調書等、全ての提出書類に相違ないことを誓約いたします。また、その内容に変更が生じた場合は直ちに学校に連絡します。

The information I have provided on the enrolment form, the questionnaire about student's health and allergies conditions form and all other forms are accurate and correct. I understand that any changes on those forms needs to be advised to JSSI without delay.

生徒氏名 (英語) :

Student's name

\_\_\_\_\_

保護者氏名 (英語) :

Parent/ Guardian's name

\_\_\_\_\_

保護者署名 :

Signature of Parent/Guardian

\_\_\_\_\_

日付 (日/月/年) :

Date ( Date/Month/Year)

\_\_\_\_\_

写真と作品に関する同意書  
Consent Form for use of child's image and / or work

就学中、JSSIが私の子供及び家族の写真を撮影することを許可します。これらの写真の著作権はJSSIに帰属することを認めます。JSSIがこれらの写真を記名または無記名でJSSIの広報活動及びオーストラリアにおける日本語教育普及を目的として、書面、広告、ウェブサイトに掲載することに同意します。

I grant to JSSI, the right to take photographs of my child and my family in connection at the school. I authorise JSSI, its assigns and transferees to copyright, use and publish the same in print and / or electronically. I agree that JSSI may use such photographs of me and my family with or without my / our name(s) and for any lawful purpose, including such purposes as publicity, advertising, and Web content for promoting JSSI and promoting Japanese language education in Australia.

就学中、JSSIが私の子供の作品を使用することを許可します。これらの作品の著作権はJSSIに帰属することを認めます。JSSIがこれらの作品を記名または無記名でJSSIの広報活動及びオーストラリアにおける日本語教育普及を目的として、書面、広告、ウェブサイトに掲載することに同意します。

I grant to JSSI, the right to use my child's works in connection at the school. I authorise JSSI, its assigns and transferees to copyright, use and publish the same in print and / or electronically. I agree that JSSI may use such my child's works with or without my child's name and for any lawful purpose, including such purposes as JSSI's publicity, advertising and Web content for promoting JSSI and promoting Japanese language education in Australia.

生徒氏名 (英語) :

Student's name

\_\_\_\_\_

保護者氏名 (英語) :

Parent/ Guardian's name

\_\_\_\_\_

保護者署名 :

Signature of Parent/Guardian

\_\_\_\_\_

日付 (日/月/年) :

Date ( Date/Month/Year)

\_\_\_\_\_